

# AL JE LJEPHO

## Baranja, Hungary

Bosnian Croats (Bošnjaci) migrated to the Hungarian part of the Baranja region near the town of Pécs (Pećuh) at the end of the 17th century. Despite the long period of their being among other nationalities, they have survived and kept their speech patterns as well as their wealth of all folk forms, thanks to the village elders. Their rich and unique folk songs reflect daily life of the people - work in the house, in the farmyard, in the field, the joys and the sorrows of everyday life. *Željko was researching around the city of Pécs in the summer of 1992.*

- TRANSLATION:** It is really beautiful (in our area)
- PRONUNCIATION:** AhI YEH Lee Yeh POH
- CD:** “BAŠTINA HRVATSKOG SELA” by Otrov, track #3
- FORMATION:** Closed circle, alternating M and W, facing ctr.
- HANDS:** Verse 1 - *Hands joined in V-position*  
Verse 2 - *Escort pos:* R arm bent and across body at waist,  
L arm resting on neighbors R arm.  
Verse 3 - *Front basket hold*
- STEPS:** Walk: L R .../ 2 steps per meas.  
Grapevine: Moving in RLOD (L); step L to L / step R behind L / step L to L / step R across L  
Buzz to L: Step L to L on ball of ft (ctl); step R across L (ct&) / 2 buzz per meas.  
Rocking out & in: Double bounce on each foot
- STYLE:** Earthy walking steps, smooth buzz and grape-vine steps

---

**METER:** 2/4

**PATTERN**

---

Meas.

**INTRODUCTION:** 1 meas.

**VERSE ONE:**

- 1 No action
- 2-3 Facing L of ctr and moving RLOD (L) – walk L, R, L, R fwd
- 4-5 Facing twd ctr walk out with L and in with R / twice – the circle moves in RLOD /L/



*Al je ljepo, page 2 of 2*

- 6 Walking Grapevine
- 7-9 Buzz step to L - 8 steps
- 10 Walking Grapevine
- 11-14 Repeat Meas. 7-10 one more time

\* **PAUSE** - 2 meas. - 2 walking steps fwd L-R + sway L & R  
\*\*\* *Hands in Escort position*

**VERSE TWO:**

- 1-3 Facing L of ctr and moving RLOD (L) – walk L, R, L, R, L, R fwd / total of 6 steps /
- 4-5 Facing twd ctr Rocking out & in: L, R, L, R /Double bounce on each foot / (the circle moves in RLOD /L/)
- 6 Walking Grapevine
- 7-14 Same as Verse one!

\* **PAUSE** - 2 meas. - 2 walking steps fwd L-R + sway L & R  
\*\*\* *Hands in Front basket hold*

**VERSE THREE:**

- 1-14 Same as verse 2!!!





Al' je l'je - po u na - ši - me kra - ju,  
Al' je l'je - po u - na - ši - me kra - ju!  
Ej, zv'je - zde sja - ju i cu - re pje - va - ju.

*Dikin pendžer u naš pendžer gledi.  
Ej, prstorn miče, ne smije da više.*

*It's really beautiful in our area, when the stars are shining and girls are singing.  
My sweetheart's window is across from mine. He's motioning for me to come to him.*

*Dance notes by Željko Jergan, 7-04*